

Доклад Комитета против пыток (резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него [резолюция 260 А (III) Генеральной Ассамблеи, приложение]

- b) *Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод*

*Документация*

Доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека (резолюция 55/105 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях (резолюция 55/103 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря об укреплении законности (резолюция 55/99 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, касающийся ситуации в мире в отношении внесудебных, суммарных или произвольных казней (резолюция 55/111 Генеральной Ассамблеи)

Вопросы, для рассмотрения которых никакой предварительной документации не испрашивалось

Права человека и крайняя нищета (резолюция 55/106 Генеральной Ассамблеи)

Уважение права на всеобщую свободу передвижения и чрезвычайная важность воссоединения семей (резолюция 55/100 Генеральной Ассамблеи)

- c) *Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей*
- d) *Всеобъемлющее осуществление Венской декларации и Программы действий и последующие меры в связи с ними*

*Документация*

Всеобъемлющее осуществление Венской декларации и Программы действий и последующие меры в связи с ними (резолюция 48/121 Генеральной Ассамблеи)

- e) *Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека*

*Документация*

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (резолюция 48/141 Генеральной Ассамблеи)<sup>68</sup>

**55/424. Доклад Экономического и Социального Совета**

На своем 81-м пленарном заседании 4 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета<sup>97</sup> приняла к сведению главы I, III, IV, V, VII (разделы A, B, C и I) и IX доклада Экономического и Социального Совета<sup>36</sup>.

**6. Решения, принятые по докладам Пятого комитета**

- 55/409. Последствия для бюджета по программам резолюции 54/283 Генеральной Ассамблеи о рассмотрении проблемы вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) во всех ее аспектах**

На своем 50-м пленарном заседании 2 ноября 2000 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Пятого комитета<sup>103</sup>.

**55/436. Доклад Экономического и Социального Совета**

На своем 86-м пленарном заседании 19 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>104</sup> приняла к сведению главы I, VII (разделы B и C) и IX доклада Экономического и Социального Совета<sup>36</sup>

- 55/451. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии**

На своем 89-м пленарном заседании 23 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>105</sup> с признательностью приняла к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о деятельности Консультативного комитета в ходе пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи

<sup>103</sup> A/55/529.

<sup>104</sup> A/55/662, пункт 4.

<sup>105</sup> A/55/706, пункт 6.

самблей<sup>106</sup> и просила Генерального секретаря довести этот доклад до сведения административных руководителей специализированных учреждений и соответствующих фондов и программ.

**55/452. Пересмотр процедур определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество**

На своем 89-м пленарном заседании 23 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>107</sup>:

a) приняла к сведению записку Генерального секретаря о пересмотре процедур определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество<sup>108</sup>;

b) постановила созвать совещание Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V в период с 15 по 26 января 2001 года для проведения обзора по вопросам, перечисленным в соответствии с резолюциями Ассамблеи 54/19 В от 15 июня 2000 года и 55/229 от 23 декабря 2000 года

**55/453. Расследование случаев неправильного перевода взносов государств-членов, внесенных на счет Целевого фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

На своем 89-м пленарном заседании 23 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>109</sup> с признательностью приняла к сведению доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании случаев неправильного перевода взносов государств-членов, внесенных на счет Целевого фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде<sup>110</sup>.

**55/454. Двухгодичная программа работы Пятого комитета на 2001–2002 годы**

На своем 89-м пленарном заседании 23 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>109</sup> и в соответствии с пунктом 6 своей резолюции

46/220 от 20 декабря 1991 года утвердила двухгодичную программу работы Пятого комитета на 2001–2002 годы, содержащуюся в приложении к настоящему решению.

**Приложение**

**Двухгодичная программа работы Пятого комитета на 2001–2002 годы**

**A. Программа работы на 2001 год**

1. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
2. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов
3. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов
4. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций
5. Объединенная инспекционная группа
6. План конференций
7. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций
8. Общая система Организации Объединенных Наций
9. Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора
10. Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
11. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
12. Доклад Экономического и Социального Совета
13. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

**B. Программа работы на 2002 год**

1. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров
2. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
3. Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов
4. Планирование по программам
5. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций

<sup>106</sup> A/55/7. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 7.*

<sup>107</sup> A/55/534/Add.1, пункт 4.

<sup>108</sup> A/55/650.

<sup>109</sup> A/55/532/Add.1 и Согр.1, пункт 18.

<sup>110</sup> См. A/55/353.

- |   |   |            |  |
|---|---|------------|--|
| 6.  | Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии | Пункт 123: | Управление людскими ресурсами  |
| 7.  | План конференций  | Пункт 124: | Общая система Организации Объединенных Наций   |
| 8.  | Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций   | Пункт 126: | Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора  |
| 9.  | Управление людскими ресурсами   | Пункт 127: | Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года |
| 10.   | Общая система Организации Объединенных Наций  | Пункт 129: | Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе  |
| 11.   | Пенсионная система Организации Объединенных Наций   | Пункт 130: | Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности:<br>а) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению<br>б) другие мероприятия                  |
| 12.   | Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора   | Пункт 131: | Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе  |
| 13.   | Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира  | Пункт 132: | Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне  |
| 14.   | Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира   | Пункт 133: | Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово   |
| 15.   | Доклад Экономического и Социального Совета  | Пункт 134: | Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе   |
| 16.   | Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения   | Пункт 135: | Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре   |
| <b>55/455. Решение, принятое по некоторым пунктам</b>   |   | Пункт 136: | Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане   |
| На своем 89-м пленарном заседании 23 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета <sup>109</sup> постановила, что Пятый комитет должен продолжить рассмотрение следующих пунктов повестки дня на ее возобновленной пятьдесят пятой сессии: |   | Пункт 137: | Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций  |
| Пункт 115:  | Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров  | Пункт 138: | Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке:  |
| Пункт 116:  | Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций   |            |  |
| Пункт 117:  | Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов   |            |  |
| Пункт 119:  | Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций  |            |  |
| Пункт 120:  | Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии |            |  |
| Пункт 122:  | Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций   |            |  |

- а) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением
- б) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане
- Пункт 139: Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже
- Пункт 140: Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций
- Пункт 141: Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II
- Пункт 142: Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике
- Пункт 143: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре
- Пункт 144: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии
- Пункт 145: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити
- Пункт 146: Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либереи
- Пункт 147: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде
- Пункт 148: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине
- Пункт 149: Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группы поддержки гражданской полиции
- Пункт 150: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити
- Пункт 151: Финансирование Группы военных наблюдателей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале
- Пункт 152: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике
- Пункт 153: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
- Пункт 167: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго
- Пункт 169: Шкала взносов для распределения расходов на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
- Пункт 176: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее.
- 55/456. Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2000 года**
- На своем 89-м пленарном заседании 23 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>111</sup> приняла к сведению доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2000 года<sup>112</sup>, и в связи с соответствующими рекомендациями представленными в устной форме Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>113</sup> уполномочивает Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 856 400 долл. США, для целей осуществления резолюций и решений, принятых Советом на его основной сессии 2000 года, в отношении утвержденной деятельности<sup>114</sup> и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад по данному вопросу в контексте рассмотрения ею второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2000–2001 годов.

<sup>111</sup> A/55/713, пункт 38.

<sup>112</sup> A/C.5/55/25 и Согл.1 и Add.1.

<sup>113</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Пятый комитет, 41-е заседание (A/C.5/55/SR.41)*, и исправление.

<sup>114</sup> Резолюция 2000/22 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2000 года и решение 2000/311 Совета от 22 ноября 2000 года.

**55/457. Критическое положение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин**

На своем 89-м пленарном заседании 23 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>115</sup>:

а) приняла к сведению тот факт, что принятие проекта резолюции VI, содержащегося в пункте 35 доклада Третьего комитета<sup>115</sup>, приведет к дополнительным потребностям в размере до 800 000 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов<sup>116</sup> при том понимании, что предоставление Международному учебному и научно-исследовательскому институту по улучшению положения женщин средств из регулярного бюджета будет представлять собой единовременное исключение из положений пункта 1 статьи VI Устава Института<sup>117</sup>;

б) постановила в этой связи выделить Институту на единовременной основе, в порядке исключения и с учетом чрезвычайных обстоятельств, аванс на 2001 год в сумме до 800 000 долл. США до получения добровольных взносов;

в) постановила также, что если суммы добровольных взносов будет недостаточно для удовлетворения потребностей Института в 2001 году, то указанный аванс за вычетом суммы полученных добровольных взносов будет считаться сугубо единовременной субсидией, и что информация о ресурсах, использованных в рамках указанной субсидии, будет представлена в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов;

г) подчеркивает необходимость того, чтобы Институт как программа Организации Объединенных Наций, финансируемая за счет добровольных взносов, в первоочередном порядке занимался деятельностью по расширению своей базы доноров в соответствии с положениями пункта 1 статьи VI его Устава.

**7. Решения, принятые по докладам Шестого комитета**

**55/428. Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка**

На своем 84-м пленарном заседании 12 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета<sup>118</sup> постановила возобновить рассмотрение правовых аспектов международных экономических отношений на своей пятьдесят восьмой сессии и включить в предварительную повестку дня этой сессии пункт, озаглавленный «Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка».

**55/429. Предоставление Международному институту по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее**

На своем 84-м пленарном заседании 12 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета<sup>119</sup> постановила возобновить рассмотрение просьбы о предоставлении Международному институту по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее и отложить принятие решения по этому вопросу<sup>120</sup> до своей пятьдесят шестой сессии.

<sup>115</sup> A/55/595 и Согл.1 и 2, пункт 35. Проект резолюции VI был принят как резолюция 55/219.

<sup>116</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/54/6/Rev.1), том I–III; там же, Дополнение № 6A (A/54/6/Rev.1/Add.1); и там же, Дополнение № 6B (A/54/6/Rev.1/Add.2).*

<sup>117</sup> A/39/511, приложение.

<sup>118</sup> A/55/604, пункт 6.

<sup>119</sup> A/55/617, пункт 8.

<sup>120</sup> A/55/226.

2. Решения, принятые по докладом Пятого комитета

55/461. Доклады Управления служб внутреннего надзора, рассмотренные в рамках пункта 116 повестки дня, озаглавленного «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций»

A

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>29</sup>:

- a) приняла к сведению следующие доклады:
- i) доклад Управления служб внутреннего надзора о последующих мерах в связи с проведенным в 1997 году обзором программной и административной практики Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)<sup>30</sup>;
  - ii) доклад Управления служб внутреннего надзора о последующей деятельности по результатам обзора программной и административной практики Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 1996 года<sup>31</sup>;
  - iii) доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии Полевой операции по правам человека в Руанде Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека<sup>32</sup>;
  - iv) доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке результатов объединения трех департаментов, действовавших в экономической и социальной областях, в Департамент по экономическим и социальным вопросам<sup>33</sup>;

b) вновь заявила, что доклады Управления служб внутреннего надзора следует рассматривать в рамках соответствующих пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правил процедуры Ассамблеи.

B

На своем 103-м пленарном заседании 14 июня 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>34</sup>:

a) приняла к сведению доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке результатов объединения служб технической поддержки в рамках Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию<sup>35</sup>;

b) вновь заявила, что доклады Управления служб внутреннего надзора следует рассматривать в рамках соответствующих пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правил процедуры Ассамблеи.

55/462. Персонал, безвозмездно предоставляемый правительствами и другими сторонами

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>36</sup>:

a) приняла к сведению доклады Генерального секретаря о положении дел с использованием персонала, безвозмездно предоставляемого правительствами и другими сторонами<sup>37</sup>, и соответствующий устный доклад Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>38</sup>;

b) постановила, что в будущем доклады о положении дел с персоналом, безвозмездно предоставляемым правительствами и другими сторонами, будут представляться ежегодно начиная с периода, истекающего 31 декабря 2000 года.

55/463. Комплексная система управленческой информации

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>39</sup>:

<sup>29</sup> A/55/532/Add.2, пункт 13.

<sup>30</sup> A/54/764.

<sup>31</sup> A/54/817.

<sup>32</sup> A/54/836.

<sup>33</sup> A/55/750.

<sup>34</sup> A/55/532/Add.3, пункт 7.

<sup>35</sup> A/55/803.

<sup>36</sup> A/55/852, пункт 6.

<sup>37</sup> A/55/728, A/C.5/55/13 и A/C.5/55/36.

<sup>38</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Пятый комитет, 49-е заседание (A/C.5/55/SR.49)*, и исправление.

<sup>39</sup> A/55/713/Add.1, пункт 6.

a) приняла к сведению двенадцатый доклад Генерального секретаря о ходе работы над Комплексной системой управленческой информации<sup>40</sup>;

b) одобрила замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе<sup>41</sup>.

**55/464. Обзор и оценка проблемы асбеста в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций и решение проблемы, связанной с наличием асбестосодержащих материалов в зданиях в Женеве, Вене, Найроби и местах нахождения региональных комиссий**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>39</sup>:

a) приняла к сведению доклад Генерального секретаря об обзоре и оценке проблемы асбеста в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций и решении проблемы, связанной с наличием асбестосодержащих материалов в зданиях в Женеве, Вене, Найроби и местах нахождения региональных комиссий<sup>42</sup>, и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе<sup>43</sup>;

b) приветствовала продолжающиеся усилия Генерального секретаря по решению этой проблемы в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций и в некоторых других местах службы.

**55/465. Управление недвижимым имуществом**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>39</sup>:

a) приняла к сведению доклад Генерального секретаря об управлении недвижимым имуществом<sup>44</sup>;

b) приняла к сведению замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе<sup>45</sup>;

c) приняла к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Сеть по управлению недвижимым

имуществом за рубежом и обмену информацией (СУИРОИ): подход к управлению недвижимым имуществом на основе глобальной координации и сотрудничества»<sup>46</sup>;

d) приняла к сведению замечания и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его докладе<sup>47</sup>.

**55/466. Прибыльность коммерческих видов деятельности Организации Объединенных Наций**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>39</sup>:

a) приняла к сведению намерение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>48</sup> пересмотреть доклад Генерального секретаря о предлагаемых мерах по повышению прибыльности коммерческих видов деятельности Организации Объединенных Наций<sup>49</sup>;

b) постановила вернуться к обсуждению этого вопроса в ходе основной части своей пятьдесят шестой сессии на основе ожидаемого доклада Консультативного комитета.

**55/467. Строительство дополнительных конференционных помещений в Бангкоке и Аддис-Абебе**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>39</sup>:

a) приняла к сведению доклад Генерального секретаря о строительстве дополнительных конференционных помещений в Бангкоке и Аддис-Абебе<sup>50</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>51</sup>;

b) постановила сохранить существующий остаток средств на счету текущих строительных работ и удержать его на этом счету до рассмотрения всех связанных с этим вопросов в соответствии с процедурой, установленной в резолюции 37/237 от 21 декабря 1982 года.

<sup>40</sup> A/55/632.

<sup>41</sup> A/55/7/Add.8. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 7*.

<sup>42</sup> A/55/135.

<sup>43</sup> A/55/7/Add.1, пункты 2-12. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 7*.

<sup>44</sup> A/54/628.

<sup>45</sup> A/55/7/Add.1, пункты 13-20. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 7*.

<sup>46</sup> A/55/210

<sup>47</sup> A/55/7/Add.1, пункты 21-23. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 7*.

<sup>48</sup> Там же, пункт 39. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 7*.

<sup>49</sup> A/55/546.

<sup>50</sup> A/55/493.

<sup>51</sup> A/55/7/Add.7. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 7*.

**55/468. Меры по обеспечению безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>39</sup>:

a) приняла к сведению доклад Генерального секретаря о мерах по обеспечению безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, включая предусмотренные механизмы финансирования<sup>52</sup>, и соответствующие замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>53</sup>;

b) просила Генерального секретаря продолжить рассмотрение вопроса о мерах по обеспечению безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в целях обеспечения надежной охраны делегатов, персонала и посетителей в помещениях Организации Объединенных Наций, а также сохранности имущества Организации Объединенных Наций в Женеве.

**55/469. Общие службы**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>39</sup>, рассмотрев доклад Генерального секретаря об общих службах<sup>54</sup>:

a) одобрила замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе<sup>55</sup>;

b) просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о достигнутом прогрессе и принятых решениях о будущем Целевой группы по вопросам общего обслуживания, принимая во внимание замечания и рекомендации Консультативного комитета<sup>55</sup>.

**55/470. Практика использования внутренних и внешних типографских работ в Организации**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>39</sup>, рассмотрев доклад Генерального секретаря о

практике использования внутренних и внешних типографских работ в Организации<sup>56</sup>:

a) одобрила замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе по этому вопросу<sup>57</sup>;

b) просила Генерального секретаря продолжить свои усилия по дальнейшему совершенствованию практики использования типографских работ в Организации, принимая во внимание требования государств-членов в отношении документации во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, а также по расширению использования типографских мощностей Организации Объединенных Наций в качестве общей службы для удовлетворения потребностей фондов и программ, находящихся в Центральных учреждениях, и специализированных учреждений, находящихся в Женеве.

**55/471. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>58</sup> приняла к сведению доклад Генерального секретаря о Фонде международного партнерства Организации Объединенных Наций<sup>59</sup>, а также замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе<sup>60</sup>.

**55/472. Статистический доклад Административного комитета по координации о состоянии бюджетов и финансовом положении организаций системы Организации Объединенных Наций**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>61</sup> приняла к сведению статистический доклад Административного комитета по координации о состоянии бюджетов и финансовом положении организаций системы Организации Объединенных Наций<sup>62</sup>.

<sup>52</sup> A/55/511 и Согг.1.

<sup>53</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Пятый комитет, 44-е заседание (A/C.5/55/SR.44)*, и исправление.

<sup>54</sup> A/55/461

<sup>55</sup> A/55/7/Add.1, пункты 24-29. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 7*.

<sup>56</sup> A/55/132.

<sup>57</sup> A/55/7/Add.1, пункты 30-38. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 7*.

<sup>58</sup> A/55/876, пункт 6.

<sup>59</sup> A/54/664 и Add.1-3 и A/55/763 и Согг.1.

<sup>60</sup> A/55/7/Add.9. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 7*.

<sup>61</sup> A/55/859, пункт 6.

<sup>62</sup> A/55/525.



**55/473. Шкала взносов для распределения расходов  
Организации Объединенных Наций**

**А**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Пятого комитета<sup>63</sup>.

**В**

На своем 103-м пленарном заседании 14 июня 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>64</sup> постановила отложить рассмотрение предложения об учреждении вновь Специальной межправительственной рабочей группы по вопросу об осуществлении принципа платежеспособности до основной части своей пятьдесят шестой сессии.

**С**

На своем 109-м пленарном заседании 25 июля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>65</sup>:

a) одобрила рекомендации Комитета по взносам, содержащиеся в добавлении к письму Председателя Генеральной Ассамблеи от 5 июля 2001 года на имя Председателя Пятого комитета<sup>66</sup>, и постановила, что неуплата Грузией, Коморскими Островами и Республикой Молдовой всей минимальной суммы, необходимой для того, чтобы избежать применения статьи 19 Устава Организации Объединенных Наций, объясняется не зависящими от них обстоятельствами и что им следует разрешить принимать участие в голосовании в Генеральной Ассамблее до 30 июня 2002 года;

b) постановила также, приветствуя обязательство и заверения Постоянного представителя Бурунди при Организации Объединенных Наций<sup>67</sup>, разрешить Бурунди принимать участие в голосовании в Генеральной Ассамблее до 30 июня 2002 года.

**55/474. Управление людскими ресурсами**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>68</sup> постановила перенести рассмотрение пункта 123 повестки дня, озаглавленного «Управление людскими

ресурсами», на вторую часть своей возобновленной пятьдесят пятой сессии.

**55/475. Укрепление международной гражданской службы**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>69</sup> постановила отложить рассмотрение докладов Генерального секретаря<sup>70</sup>, с тем чтобы принять решение по вопросу об укреплении международной гражданской службы на своей пятьдесят шестой сессии.

**55/476. Доклад Генерального секретаря о деятельности  
Управления служб внутреннего надзора**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>71</sup> постановила отложить рассмотрение пункта 126 повестки дня, озаглавленного «Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора», до второй части своей возобновленной пятьдесят пятой сессии.

**55/477. Доклад Управления служб внутреннего надзора  
о ревизии и расследовании деятельности  
Международного трибунала по бывшей  
Югославии**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>72</sup> приняла к сведению доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии и расследовании деятельности Международного трибунала по бывшей Югославии<sup>73</sup>.

**55/478. Доклад Управления служб внутреннего надзора  
о принятых в 1997 году мерах по итогам  
ревизии и расследования деятельности  
Международного уголовного трибунала по  
Руанде**

На своем 98-м пленарном заседании 12 апреля 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>74</sup> приняла к сведению доклад Управления служб внутреннего надзора о принятых в 1997 году мерах по ито-

<sup>63</sup> A/55/521/Add.2.

<sup>64</sup> A/55/521/Add.3, пункт 5.

<sup>65</sup> A/55/521/Add.4, пункт 2.

<sup>66</sup> См. A/C.5/55/44.

<sup>67</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Пятый комитет, 69-е заседание (A/C.5/55/SR.69)*, и исправление.

<sup>68</sup> A/55/890, пункт 7.

<sup>69</sup> A/55/709/Add.1, пункт 5.

<sup>70</sup> A/54/483 и A/55/526.

<sup>71</sup> A/55/888, пункт 6.

<sup>72</sup> A/55/691/Add.2, пункт 6.

<sup>73</sup> См. A/54/120.

<sup>74</sup> A/55/692/Add.1, пункт 6.

гам ревизии и расследования деятельности Международного уголовного трибунала по Руанде<sup>75</sup>.

**55/480. Решение, принятое в отношении определенных документов**

На своем 103-м пленарном заседании 14 июня 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>76</sup> постановила отложить до своей пятьдесят шестой сессии рассмотрение следующих документов:

a) *Система управления имуществом на местах*

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Ход создания и введения в действие системы управления имуществом на местах в качестве модуля системы материально-технического обеспечения полевых миссий»<sup>77</sup>;

b) *Молодые сотрудники категории специалистов в системе Организации Объединенных Наций*

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Молодые сотрудники категории специалистов в отдельных организациях системы Организации Объединенных Наций: набор, управление и удержание на службе»<sup>78</sup>;

Записка Генерального секретаря, препровождающая его замечания и замечания Административного комитета по координации по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному «Молодые сотрудники категории специалистов в отдельных организациях системы Организации Объединенных Наций: набор, управление и удержание на службе»<sup>79</sup>;

c) *Добровольцы Организации Объединенных Наций в миссиях по поддержанию мира*

Доклад Генерального секретаря об участии добровольцев Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира<sup>80</sup>.

<sup>75</sup> См. A/52/784.

<sup>76</sup> A/55/532/Add.3, пункт 7.

<sup>77</sup> A/55/845.

<sup>78</sup> A/55/798.

<sup>79</sup> A/55/798/Add.1.

<sup>80</sup> A/55/697.

**55/481. Доклад Объединенной инспекционной группы о делегировании полномочий в области управления людскими и финансовыми ресурсами в Секретариате Организации Объединенных Наций**

На своем 103-м пленарном заседании 14 июня 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>81</sup>:

a) с удовлетворением приняла к сведению доклад Объединенной инспекционной группы о делегирование полномочий в области управления людскими и финансовыми ресурсами в Секретариате Организации Объединенных Наций<sup>82</sup>;

b) приняла к сведению замечания Генерального секретаря по этому докладу<sup>83</sup>;

c) одобрила рекомендации Объединенной инспекционной группы, содержащиеся в ее докладе<sup>82</sup>;

d) постановила рассмотреть соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в ходе основной части своей пятьдесят шестой сессии.

**55/482. Предлагаемые положения, регулирующие статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках, и положения, регулирующие статус, основные права и обязанности Генерального секретаря**

На своем 103-м пленарном заседании 14 июня 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>81</sup> постановила отложить до своей пятьдесят шестой сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря о предлагаемых положениях, регулирующих статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках, и положениях, регулирующих статус, основные права и обязанности Генерального секретаря<sup>84</sup>.

**55/483. Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов для Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО**

На своем 103-м пленарном заседании 14 июня 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого

<sup>81</sup> A/55/983, пункт 9.

<sup>82</sup> См. A/55/857.

<sup>83</sup> См. A/55/857/Add.1.

<sup>84</sup> A/55/928.